

**MARS** ÷ 13 kg (group 0+)



|           |   |                    |
|-----------|---|--------------------|
| <b>CZ</b> | <b>Návod k obsluze</b>                  | <b>Záruka</b>      |
| <b>DE</b> | <b>Bedienungsanleitung</b>              | <b>Garantie</b>    |
| <b>EN</b> | <b>Instruction manual</b>               | <b>Warranty</b>    |
| <b>HU</b> | <b>Használati kézikönyv</b>             | <b>Szavatosság</b> |
| <b>PL</b> | <b>Instrukcja obsługi</b>               | <b>Gwarancja</b>   |
| <b>RU</b> | <b>Инструкция по обслуживанию</b>       | <b>Гарантия</b>    |
| <b>UA</b> | <b>Інструкція справи обслуговування</b> | <b>Гарантія</b>    |

CZ

- 1 Trup autosedačky s ochrannou podpěrou hlavy z pěny, která absorbuje energii
- 2 Držák autosedačky
- 3 Otvory na **kyčelní část** automobilového bezpečnostního pásu
- 4 Tlačítka pro regulaci umístění držáku.
- 5 Štítek s návodem na použití a homologací
- 6 Otvory na **prsni část** bezpečnostního pásu
- 7 Polštářek s korekční vložkou
- 8 Otvory na bezpečnostní pásy autosedačky
- 9 Snímatelný potah
- 10 Regulační tlačítka bezpečnostních pásů autosedačky
- 11 Regulační pás
- 12 Bezpečnostní spona
- 13 Bezpečnostní pásy autosedačky s výztuží
- 14 Štítek s upozorněním na vzdušný polštář

DE

- 1 Das Gestell des Kindersitzes mit der Schutzkopfstütze aus dem energieabsorbierenden Schaum
- 2 Griff des Kindersitzes
- 3 Fugen für den **Hüftenteil** des Wagengurtes
- 4 Knöpfe für Griffstellenregulation
- 5 Aufkleber mit der Bedienungsanleitung und Homologation
- 6 Fugen für den **Schulterteil** des Wagengurtes
- 7 Kissen mit Korrekturereinlage
- 8 Schlitze für Träger
- 9 Abnehmbarer Schützüberzug
- 10 Regulationsknopf für Träger
- 11 Regulationsgürtel
- 12 Sicherheitsklammer
- 13 Träger mit Beschützer
- 14 Warnungsaufkleber über das Airbag

EN

- 1 Trunk of the safety seat with a protective bolster made of energy absorbing foam
- 2 Carrier handle of the seat
- 3 Slots for the **hip part** of the car belt
- 4 Buttons regulating the position of the carrier handle
- 5 Label with the instructions for use and official certification
- 6 Slots for the **chest part** of the car belt
- 7 Pillow with a corrective insertion
- 8 Slots for harness straps
- 9 Removable cover
- 10 Button regulating harness straps
- 11 Regulating belt
- 12 Safety buckle
- 13 Padded harness straps
- 14 Label warning about the air bag

HU

- 1 A fotel törzse az energiát elnyelő, habot tartalmazó védő fejpárnával
- 2 A fotel kapaszkodója
- 3 A hosszabb biztonsági öv medence részi hézagai
- 4 A kapaszkodó pozíciójának a szabályozó gombjai
- 5 Címke a használati útmutatóval és a homologációval
- 6 A biztonsági öv mellkas részi hézagai
- 7 Párna korekciós betéttel
- 8 Övszíji lyukak
- 9 Leszedhető takaró
- 10 Övszíjak szabályozó gombja
- 11 Szabályozható öv
- 12 Biztonsági kapocs
- 13 Övszíjak védővel
- 14 Figyelemztető címke a légszákról

PL

- 1 Korpus fotelika z ochronnym zagłówkiem z pianki pochłaniającej energię
- 2 Uchwyt fotelika
- 3 Szczeliny na **część biodrową** pasa samochodowego
- 4 Przycisk regulacji pozycji uchwytu
- 5 Etykieta z instrukcją obsługi i homologacją
- 6 Szczeliny na **część piersiową** pasa samochodowego
- 7 Poduszka z wkładką korekcyjną
- 8 Otwory na pasy szelkowe
- 9 Zdejmowany pokrowiec
- 10 Przycisk regulacyjny pasów szelkowych
- 11 Pas regulacyjny
- 12 Klamra bezpieczeństwa
- 13 Pasy szelkowe z ochroniaczami
- 14 Etykieta ostrzegawcza o poduszce powietrznej

RU

- 1 Корпус кресла с защитным заголовком из пены, поглощающей энергию
- 2 Ручка кресла
- 3 Щели для бедренной части автомобильного ремня
- 4 Кнопки регуляции положения ручки
- 5 Этикетка с инструкцией употребления и homologацией
- 6 Щели для грудной части автомобильного ремня
- 7 Подушка с коррекционной вкладкой
- 8 Отверстия для лямок ремней
- 9 Снимающийся чехол
- 10 Кнопка регуляции лямок ремней
- 11 Регуляционный ремень
- 12 Пряжка безопасности
- 13 Лямковые ремни с предохранителями
- 14 Предупредительная этикетка о воздушной подушке

UA

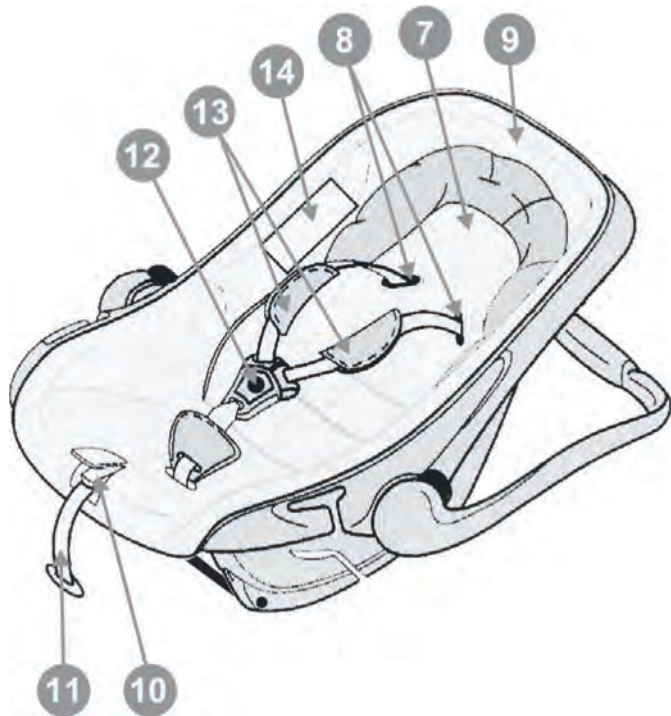
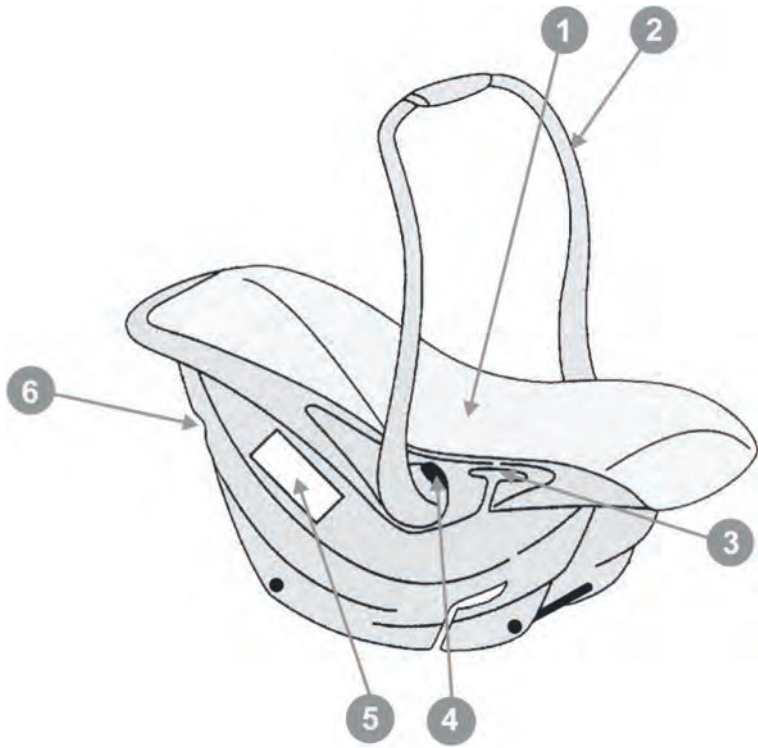
- 1 Корпус кріселя з захисним заголовком із піни, що поглинає енергію
- 2 Держак кріселя
- 3 Щілини для **бедрової частини** автомобільного ремня
- 4 Кнопки регуляції позиції держака
- 5 Етикетка з інструкцією у справі обслуговування та сертифікатом
- 6 Щілини для **грудної частини** автомобільного ремня
- 7 Подушка з корекційною вкладкою
- 8 Отвори для підтяжкових ременів
- 9 Чехол, який можна знімати
- 10 Кнопка для регуляції підтяжкових ременів
- 11 Ремінь регуляції
- 12 Затискач безпеки
- 13 Підтяжкові ремені з охоронними подушками
- 14 Етикетка про повітряну подушку

 BOBOSTELLO

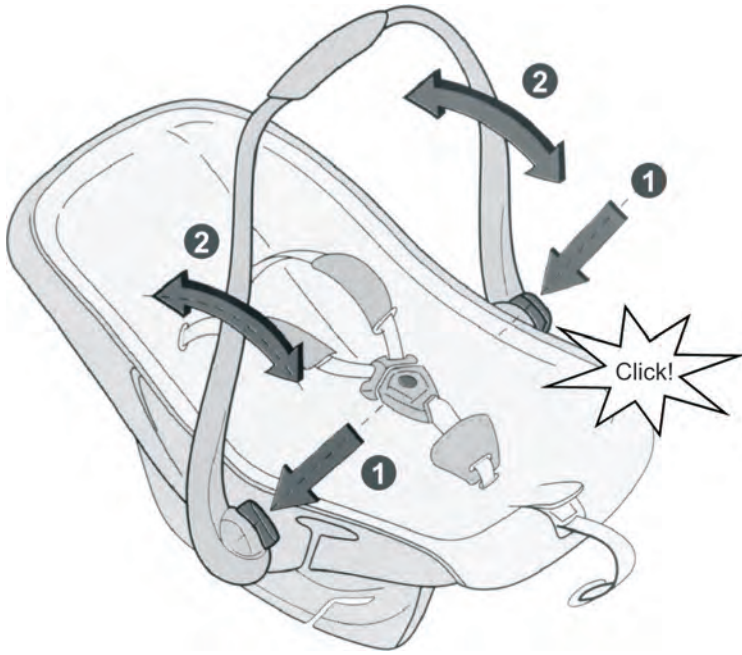
PPH ARO Karoń Sp. J.  
ul. Ludowa 265  
42-200 Częstochowa  
Poland  
tel: +48 34 375 20 20  
tel/fax: +48 34 322 40 43

[www.bobostello.eu](http://www.bobostello.eu)  
[bobostello@bobostello.eu](mailto:bobostello@bobostello.eu)

I.

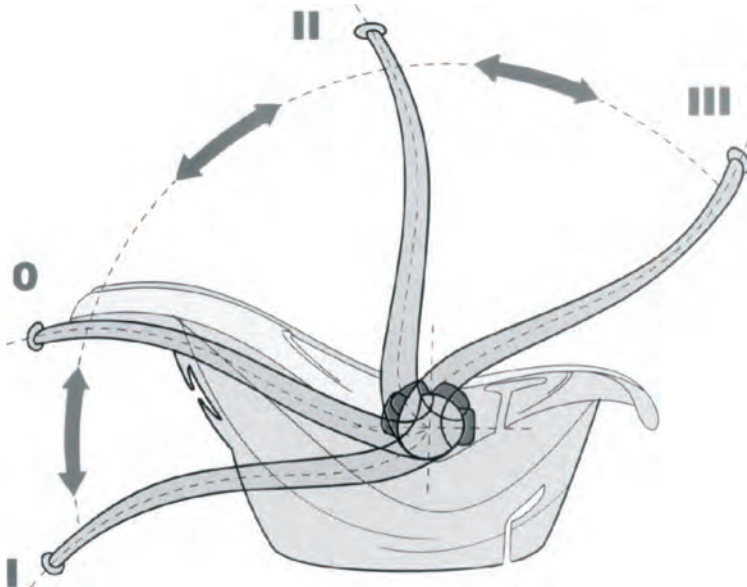


II.

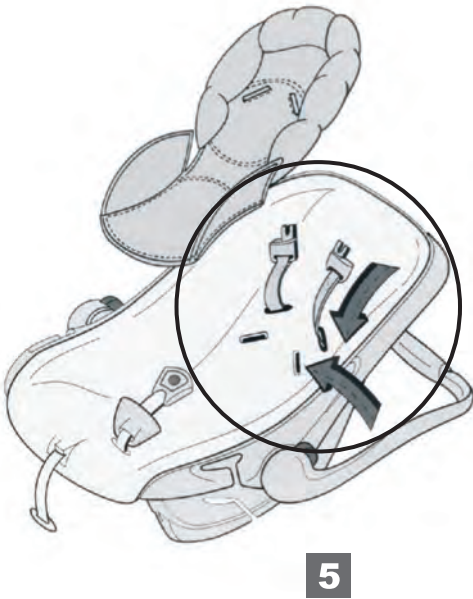
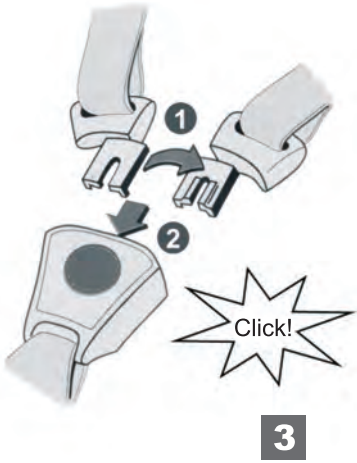


1

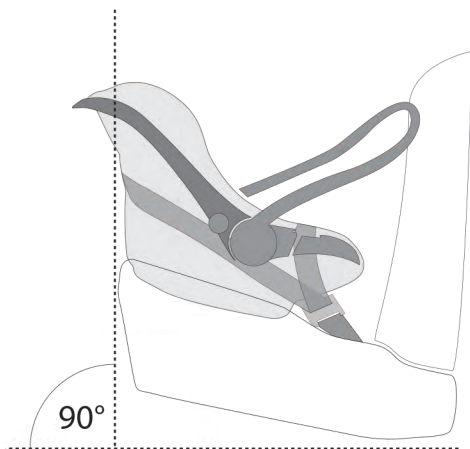
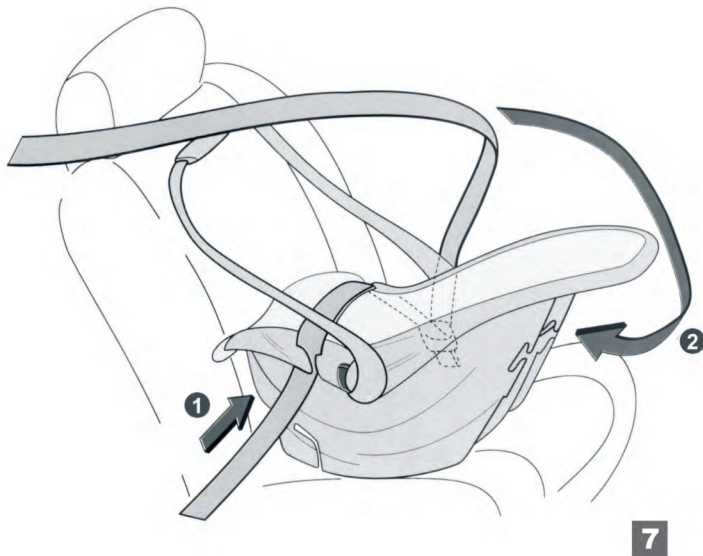
2



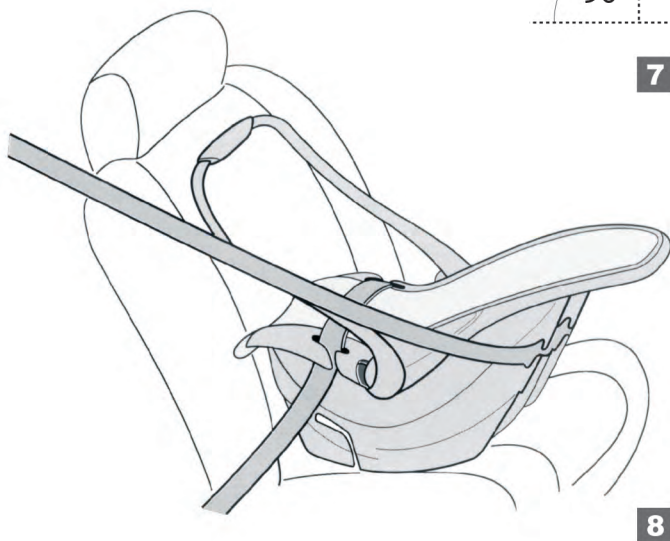
### III.



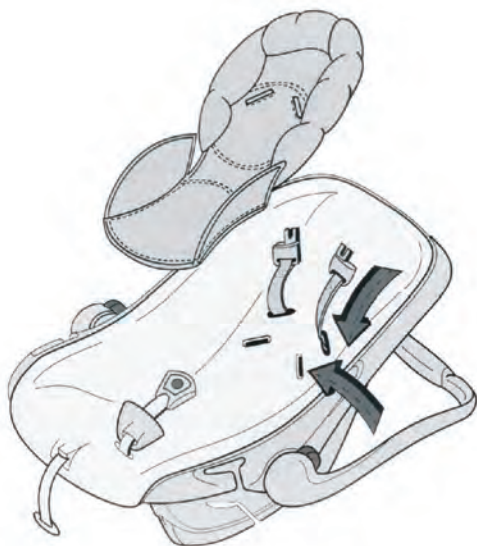
# IV.



7 A



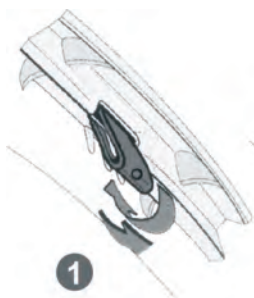
V.



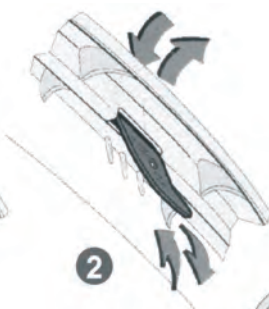
9

10

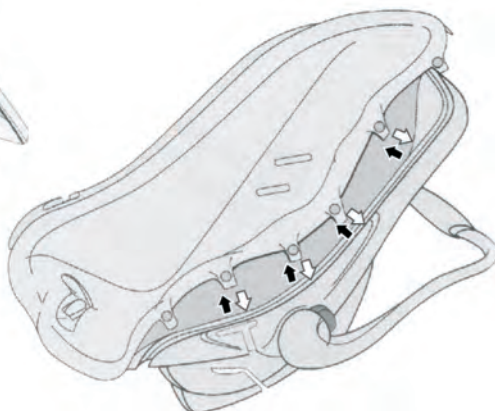
11



1



2



**Vážení Rodiče!**

Blahopřejeme Vám ke koupi autosedačky **Bobostello - MARS**. Vaše dítě v něm bude opravdu bezpečné. Abychom mohli zaručit všechny aplikované bezpečnostní požadavky, prosíme Vás, abyste si pozorně přečetli a dodržovali všechna doporučení, která obsahuje návod na použití.

**I. DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ**

**Autosedačka Bobostello - MARS splňuje nejprísnějši evropské bezpečnostní normy ECE R44/04 a je vhodná pro deti ve věku od 0 až kolem 18 měsíců (váha od narození až do 13kg, skupina 0+).**

Autosedačka zaručuje bezpečnost jen tehdy, když je dobře připevněná a používá se v souladu s tímto návodem na použití.

- Přečtěte si ho, prosím, pozorně a dodržujte všechny pokyny, mějte ho také v autě vždy, když používáte autosedačku
- **Autosedačku je třeba používat i při kratších jízdách, protože statisticky právě tehdy dochází k největšímu počtu nehod**
- Připoutané dítě nikdy nenechávejte v autě bez dozoru
- Autosedačka by vždy měla být připoutaná automobilovými bezpečnostními pásy, mít zapnuté a stáhnuté vlastní bezpečnostní pásy i tehdy, když v ní není dítě.
- Po automobilové nehodě se autosedačka musí vyměnit, protože již nemusí zaručovat plnou bezpečnost.
- Je třeba prověřit, zda na zadním sedadle nebo polici za hlavou neleží volně žádné předměty, které by při brždění mohly poranit dítě
- Potah je integrální součástí autosedačky; proto se autosedačka nesmí používat bez potahu
- Na autosedačce se nesmějí provádět žádné změny
- V létě, za slunečného počasí, kdy je automobil zaparkován, je vhodné autosedačku přikrýt, aby se její části nezahřivaly
- Prosíme všimněte si návodů na montáž autosedačky, které se nacházejí na štítkách na jejich obou stranách; **nikdy je neodlepujte.**

**II. DRŽÁK AUTOSEDAČKY BOBOSTELLO - MARS**

Pro bezpečnost dítěte a pohodlí rodičů lze držák autosedačky **Bobostello - MARS** nastavit do čtyř poloh – obr. 2.:

- poloha **0** – nastavení pro přepravu autosedačky bez dítěte
- poloha **I** – nastavení pro bezpečné umístění dítěte v autosedačce
- poloha **II** – nastavení pro nošení
- poloha **III** – zabezpečující nastavení po umístění autosedačky s dítětem v automobilu

Pro nastavení požadované polohy je třeba:

- stisknout oběma rukama současně dvě barevná tlačítka pro nastavování držáku autosedačky – obr. 1 – 1
- posunout držák do požadované polohy, dokud neuslyšíte výrazné – „Click“, což znamená zamknutí – obr. 1 – 2



## III. UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE V AUTOSEDAČCE BOBOSTELLO - MARS

Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce samo. I tehdy, když jí používáte mimo automobil.

### III. 1 Umíst'ování dítěte v autosedačce

Pro bezpečné umístění dítěte v autosedačce je třeba:

- Stiskujíc současně obě tlačítka pro regulaci držáku – obr. 1 – nastavit držák v poloze I – obr. 2
- Stiskem červeného tlačítka otevřít bezpečnostní sponu autosedačky – obr. 3
- Opatrně umístit dítě v autosedačce Bobostello -MARS tak, aby celá záda dítěte přiléhala k opěradlu.

### III. 2 Zapínání a odepínání bezpečnostních pásů autosedačky

Spona bezpečnostních pásů autosedačky se skládá ze 3 částí: 2 bočních částí a 1 centrální části – obr. 3. Boční části se položí na sebe – obr. 3 – 1 a spojené se zasunou do centrální části – obr. 3 – 2. Zvuk – „Click“ znamená, že spona je uzavřena. Když dítě sedí v autosedačce, je třeba pravidelně ověřovat, zda je spona bezpečnostních pásů autosedačky zapnutá. Abychom odepnuli sponu, je třeba stisknout červené tlačítko, které se nachází ve sponě.

### III. 3 Nastavování délky bezpečnostních pásů autosedačky

Aby Vaše dítě bylo dobře zajištěné, bezpečnostní pásy autosedačky by se po vložení dítěte a jejich zapnutí měly stáhnout tak, aby dobře přiléhaly k tělu dítěte. Nikdy by neměly být skroucené, ani příliš volné.

**Pro stáhnutí pásů** je třeba stisknout regulační tlačítko bezpečnostních pásů autosedačky, které se nachází v zámku mezi nohama dítěte – obr. 4 – 1 a současně druhou rukou zatáhnout nastavovací pásek – obr. 4 – 2

**Pro prodloužení pásů** je třeba stisknout tlačítko, které se nachází v zámku mezi nohama dítěte – obr. 4 – 1 a současně druhou rukou zatáhnout oba bezpečnostní pásy autosedačky směrem k sobě – obr. 4 – 3. Při této operaci držte, prosím, jen bezpečnostní pásy autosedačky, a ne výtuže.

### III. 4 Nastavování a změna výšky bezpečnostních pásů autosedačky

Bezpečnostní pásy autosedačky lze nastavit do dvou pozic – obr. 5, podle výšky dítěte. Výšku zamontování pásů je třeba přizpůsobit k výšce dítěte tak, aby ramena dítěte byla ve stejné úrovni jako pásy, které vycházejí z opěradla.

Pro změnu výšky bezpečnostních pásů autosedačky je třeba protáhnout tyto pásy otvory v polštáři s korekční vložkou, v potahu a v trupu autosedačky dozadu, dále protáhnout otvory v požadované výšce dopředu – obr. 5.

### III. 5 Polštář s korekční vložkou

Autosedačka Bobostello -MARS má vyndávány polštář s korekční vložkou, který upravuje ležící polohu a přidržuje hlavičku dítěte.

Polštář je vybaven korekční vložkou; doporučujeme abyste jí používali asi do 5. měsíce života.

Při delším používání polštáře je třeba vyndat korekční vložku – obr. 6 – 1 tak, že rozložíme boční díly z gázy, a pak vsuneme boční díly dovnitř – obr. 6 – 2

## IV. MONTÁŽ AUTOSEDAČKY BOBOSTELLO - MARS V AUTOMOBILU

Za jízdy automobilem NIKDY nedržet dítě na klíně. Veliká přetížení, ke kterým dochází při nehodě, znemožňují bezpečně udržet dítě.



**Pozor! Zvláštní ohrožení.**  
**Instalujte jen zády ke směru jízdy.**  
**Nemontujte na sedadlech aut, která jsou vybavená vzdušným polštářem.**  
**Nebezpečí smrti nebo těžkých úrazů**

Toto upozornění se nevztahuje na takzvané boční bezpečnostní polštáře.

### Způsob vedení automobilových bezpečnostních pásů

**Autosedačku lze používat jen s 3 – bodovými bezpečnostními pásy.**

### Způsob vedení delsích automobilových bezpečnostních pásů

- Maximálně vytáhněte automobilový bezpečnostní pás a protáhněte jeho **ky** – **čelní část** horními otvory pro kyčelní pás – **obr. 7 – 1**
- Zapněte bezpečnostní sponu automobilových pásů
- Prsní část automobilového bezpečnostního pásu protáhněte otvory pro prsní pás, nacházející se v zadní části trupu autosedačky – **obr. 7 – 2**
- Nastavte držák autosedačky v zajišťující poloze **III** – **obr. 2**

Autosedačka je správně a bezpečně namontována v automobilu. – **obr. 8** (viz: štítek návodu na použití)

## V. ÚDRŽBA A SUNDÁVÁNÍ POTAHU AUTOSEDAČKY

### V.1 Sundávání potahu

Pro sundání potahu je třeba:

- rozepnout hlavní bezpečnostní sponu
- vyndat polštář s korekční vložkou – **obr. 9**
- odepnout potah z držáků nacházejících se pod trupem autosedačky – **obr. 10 – 1 a 2**
- protáhnout bezpečnostní pásy autosedačky a krokový pás otvory v potahu
- sundat potah – **obr. 11**

### V.2 Praní potahu a údržba autosedačky

- Potah pereme jen ručně, v teplotě nižší než **30°C**, pomocí jemných pracích prostředků – nejlépe v tekutém pracím prostředku.

**Neždímat. Nesušit v sušičce.**

- Část autosedačky, která je vyrobena z umělé hmoty, lze čistit vlažnou vodou s mýdlem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

### V.3 Natažení potahu

Pro natažení potahu na autosedačku je třeba:

- protáhnout bezpečnostní pásy autosedačky a krokový pás otvory v potahu
- založit potah – **obr. 10**
- zapnout potah za úchytky nacházející se pod trupem autosedačky – **obr. 10 – 2 a 1**
- protáhnout bezpečnostní pásy autosedačky a krokový pás otvory v polštáři s korekční vložkou – **obr. 9**
- zapnout hlavní bezpečnostní sponu **III** – **obr. 3**.

## Liebe Eltern!

Wir gratulieren Ihnen zum Einkauf des Kindersitzes **Bobostello - MARS**. Ihr Kind wird darin wirklich sicher sein. Um alle darin angewandte Sicherheitsanforderungen zu garantieren, bitte die in der Betriebsanleitung enthaltene Hinweise aufmerksam lesen und anwenden.

## I. WICHTIGE HINWEISE

**Der Kindersitz Bobostello - MARS erfüllt die strengsten europäischen Sicherheitsnormen ECE R44/04 und ist für Kinder im Alter von 0 bis zum 18 Monaten geeignet ( mit Gewicht vom Geburt bis 13 Kg, Gruppe 0+).**

Der Kindersitz garantiert eine Sicherheit nur dann, wenn er entsprechend befestigt und dieser Bedienungsanleitung benutzt wird.

- Lesen Sie bitte genau und beachten Sie die in der Bedienungsanleitung enthaltene Hinweise; bewahren Sie sie im Wagen für die zukünftige Sitzbenutzung auf.
- **Den Kindersitz ist auch für kurze Reise zu benutzen, weil statistisch damals die meisten Unfälle passieren**
- Das Kind darf keinesfalls im Kindersitz angeschnallt im Auto allein gelassen werden.
- Der Kindersitz ist immer mit den Sicherheitsgurten im Auto zubefestigen; die Trägergurte müssen auch dann eng angeschnallt sein, wenn das Kind darin nicht befördert wird.
- Nach einem Autounfall ist der Kindersitz auszuwechseln, weil er keine volle Sicherheit mehr garantieren kann
- Es ist zu prüfen, ob auf dem Hintersitz und auf dem Wagenbrett keine lose Gegenstände liegen, die das Kind beim Bremsen verletzen können
- Der Schutzüberzug bildet einen integralen Kindersitzteil; der Kindersitz ist also nicht ohne Überzug zu benutzen
- Am Kindersitz dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.
- Bei sonnigem Sommerwetter, wenn der Wagen geparkt ist, empfiehlt es sich, den Kindersitz zuzudecken, damit die Kindersitzteile nicht warm werden.
- Bitte die Montageanweisung auf den Aufklebern an beiden Seiten beachten und **diese nie vom Kindersitz entfernen.**

## II. DER GRIFF DES KINDERSITZES BOBOSTELLO - MARS

Für Sicherheit des Kindes und Bequemlichkeit der Eltern kann der Tragegriff **Bobostello - MARS** in vier Lagen eingestellt werden – **Abb. 2** .:

- Lage **0** – Lage für Transport des Kindersitzes ohne Kind
- Lage **I** – Lage für sichere Kindhinsetzung in den Kindersitz
- Lage **II** – Lage für Übertragung
- Lage **III** – Versicherungslage nach der Hinsetzung des Kindersitzes mit dem Kind im Wagen

Zur Einstellung der gewünschten Lage soll man:

- Gleichzeitig mit beiden Händen zwei farbige Knöpfe für Regulation des Tragegriffes drücken – **Abb. 1** – 1
- Den Tragegriff in die gewünschte Lage verschieben, bis man einen deutlichen Schliessenschnall „Click“ hören kann – **Abb. 1** – 2

### III. HINSETZUNG DES KINDES IN DEN KINDERSITZ BOBOSTELLO - MARS

Das Kind darf niemals im Kindersitz allein bleiben lassen, auch bei der Benutzung außer dem Wagen.

#### III.1 Hinsetzung des Kindes in den Kindersitz

Um das Kind sicher in den Kindersitz hinzusetzen, sind folgende Tätigkeiten auszuführen:

- Gleichzeitig beide Knöpfe für Griffregulation drücken – **Abb. 1** – den Tragegriff in die Lage **I** stellen – **Abb. 2**
- Den roten Knopf drücken, die Sicherheitsklammer öffnen – **Abb. 3**
- Das Kind vorsichtig in den Kindersitz **Bobostello - MARS** hinsetzen, so das der Rücken des Kindes gänzlich zur Lehne anliegt.

#### III.2 Schliessen und Öffnen der Trägergurte

Die Trägergurteklammer besteht aus 3 Teile: 2 Seitenteile und 1 Zentralteil –

**Abb. 3**. Die Seitenteile aufeinander auflegen – **Abb. 3 – 1** und die verbundene in den zentralen Teil einschieben – **Abb. 3 – 2**. Nach dem „Click“ ist die Klammer geschlossen. Wenn das Kind im Kindersitz sitzt, ist regelmässig zu prüfen, ob die Trägergurteklammer geschlossen ist. Um die Klammer zu öffnen, ist der rote Knopf in der Klammer zu drücken.

#### III.3 Regulation der Länge der Trägergurte

Damit Ihr Kind richtig geschützt wird, sind die Trägergurte nach der Unterbringung des Kindes und nach dem Klammerschliessen so anzulegen, bis sie nahe am Körper des Kindes liegen. Sie dürfen weder verdreht noch zu lose sein.

**Um die Gurte zusammenzuziehen**, ist der Regulationsknopf für die Trägergurte im Schloß zwischen Beinen des Kindes zu drücken – **Abb. 4 – 1**. Gleichzeitig mit der zweiten Hand den Regulationsgürtel ziehen – **Abb. 4 – 2**

**Um die Gurte zu verlängern**, ist der Knopf im Schloss zwischen Beinen des Kindes zu drücken – **Abb. 4 – 1** und gleichzeitig mit der zweiten Hand beide Trägergurte an sich zu ziehen – **Abb. 4 – 3**. Bei dieser Operation halten Sie Trägergurte, nicht die Schützer.

#### III.4 Regulation und Höheveränderung der Trägergurte

Die Trägergurte können in **2 Lagen** – **Abb. 5** – je nach Größe des Kindes eingestellt werden. Die Höhe der Gurte ist so anzupassen, daß die Kindesärme in gleicher Höhe sind, wie die in der Rückenlehne steckenden Gurte.

Um die Höhe der Trägergurte zu verändern, sind die Trägergurte durch die Schlitze im Kissen mit Korrekturereinlage, im Schutzüberzug und im Sitzrumpf nach hinten umzulegen, und zunächst durch die Schlitze in der gewünschten Höhe nach vorn umzulegen – **Abb. 5**

#### III.5 Kissen mit der Korrekturereinlage

Der Kindersitz **Bobostello - MARS** hat ein herausnehmbares Kissen mit der Korrekturereinlage. Es passt die Liegeposition an und stützt den Kindeskopf.

Das Kissen ist mit einer Korrekturereinlage ausgerüstet, die schlagen wir vor, bis zum 5. Lebensmonat zu benutzen. Damit das Kissen länger anwenden, ist die Korrekturereinlage – **Abb. 6 – 1** – durch Ausbreiten der Seitenelementen aus Gaze, zu entfernen, und dann die Seitenelemente nach innen einzuschieben – **Abb. 6 – 2**

## IV. MONTAGE DES KINDERSITZES BOBOSTELLO - MARS IM WAGEN

Während der Autofahrt darf man NIEMALS das Kind auf den Knien halten. Die große Belastungen, die während des Unfalles entstehen, verhindern sichere Haltung des Kindes.



**Achtung! Besondere Gefahr.**  
**Nur der Fahrtrichtung rückwärts anlegen.**  
**Nicht auf den Wagensitzen benutzen, die mit dem Luftkissen ausgerüstet sind.**  
**Es droht mit dem Tod oder mit schweren Verletzungen**

Die obene Bemerkung betrifft sogenannte Seitensicherheitskissen nicht.

### Führen der Sicherheitsgurte

Der Kindersitz ist ausschließlich mit Drei – Punkten – Sicherheitsgurten zu benutzen.

#### Führen der längeren Wagengurte

- Den Wagengurt maximal ausziehen und seinen **Hüftenteil** durch die obene Fugen für den Hüftengurt umlegen – **Abb. 7 – 1**
- Die Sicherheitsklammer der Wagengurte zuknöpfen
- **Der Brustteil** des Wagengurtes ist durch die Fugen für den Schultergurt, im Rücken des Sitzrumpfes, umzulegen – **Abb. 7 – 2**
- Den Tragegriff in der Versicherungslage **III** einstellen – **Abb. 2**

Der Kindersitz wurde richtig und sicher im Wagen montiert. – **Abb. 8** (siehe: Aufkleber mit der Betriebsanleitung)

## V. PFLEGE UND ENTFERNEN DES SCHÜTZÜBERZUGES DES KINDERSITZES

### V.1 Entfernung des Überzuges

Zur Entfernung des Überzuges sind folgende Tätigkeiten erforderlich:

- Die Hauptsicherheitsklammer abknöpfen
- Das Kissen mit der Korrektureinlage herausnehmen – **Abb. 9**
- Den Überzug von den Haken, unter dem Sitzrumpf, aufknöpfen – **Abb. 10 – 1** und **2**
- Die Trägergurte und den Schrittgurt durch die Schlitze im Überzug umlegen
- Den Überzug abnehmen – **Abb. – 11**

### V.2 Waschen des Überzuges und Pflege des Kindersitzes

- Den Überzug nur mit den **Händen waschen**, in der Temperatur unter **30°C**, mit Hilfe der milden Waschmitteln – am besten in der Waschflüssigkeit. **Nicht schleudern. Nicht in der Trockenmaschine trocknen.**
- Der aus dem Kunststoff hergestellten Sitzteil kann mit Hilfe des lauwarmen Wasser und Seife gepflegt werden. Aggressive Reinigungsmittel vermeiden.

### V.3 Aufziehen des Überzuges

Zum Aufziehen des Überzuges sind folgende Tätigkeiten erforderlich:

- Die Trägergurte und den Schrittgurt durch die Schlitze im Überzug umlegen
- Den Überzug aufziehen – **Abb. 10**
- Den Überzug mit den Haken unter dem Sitzrumpf zuknöpfen – **Abb. 10 – 2** und **1**
- Die Trägergurte durch die Öffnungen im Kissen mit der Korrektureinlage umlegen – **Abb. 9**
- Die Hauptsicherheitsklammer zuknöpfen **III** – **Abb. 3**

**Dear parents!**

We congratulate you on purchasing the **Bobostello - MARS** car seat. Your child will be really safe in it. So as all the safety requirements adopted in it are guaranteed, please read carefully and apply the recommendations included in the instructions for use.

**I. IMPORTANT RECOMMENDATIONS**

The **Bobostello - MARS** car seat meets the strictest European safety norms **ECE R44/04** and is suitable for children from **0** to about **18 months** (of weight from birth to **13 kg, group 0+**).

The seat guarantees the safety only when it is correctly installed and used according to the present instructions for use.

- please read carefully and apply the remarks contained in the instruction, as well as keep it in your car for the future use of the seat
- the seat should be used even for short travels, since statistically that is when most accidents occur
- never leave your child unattended in the car while fastened in the seat
- the seat should always be fastened with the car's safety belts, and also it should always have the harness straps fastened and tightened, even when the child is not transported in it.
- after a car accident, the seat should be replaced, since it may not guarantee full safety
- it should be made sure that no free objects are placed on the rear seat and the rake of the car, which could hurt the child when the brake is applied
- the cover is an integral part of the safety seat, therefore the safety seat must not be used without the cover
- no modifications must be introduced in the safety seat
- when the weather is warm and sunny, and when the car is parked, it is best to cover the safety seat so that the parts of the safety seat do not get hot
- please pay your attention to the instructions for the installation of the safety seat which are placed on the labels on both sides; never unstick them.

**II. THE HANDLE OF THE BOBOSTELLO - MARS SAFETY SEAT**

For the safety of the child and the comfort of the parents, the handle of the **Bobostello - MARS** safety seat can be set in four positions – **pic. 2** .:

- pos. **0** – the position for transporting the safety seat without the child
- pos. **I** – the position for safe placement of the child in the safety seat
- pos. **II** – the position for carrying
- pos. **III** – the protection position after placing the safety seat with the child in the car

To put the safety seat in the required position you should:

- press simultaneously with both hands two colorful buttons for the regulation of the safety seat's handle – **pic. 1** – 1
- move the handle to the required position, till you don't hear a clear sound of latching „Click” – **pic. 1** – 2

### III. PLACING THE CHILD IN THE BOBOSTELLO - MARS SAFETY SEAT

The child should never be left unattended in the safety seat. Also while using the safety seat outside the car.

#### III.1 Placing the child in the safety seat

In order to place the child safely in the safety seat, the following actions should be performed:

- By pressing simultaneously both buttons for the regulations of the handle – **pic. 1** – set the handle in position **I** – **pic. 2**
- By pressing the red button, open the safety buckle of the safety seat – **pic. 3**
- Carefully put the baby in the **Bobostello - MARS** safety seat, in such a way so as the back of the child cling to the back of the safety seat.

#### III.2 Closing and opening of the harness straps

The buckle of the harness straps is composed of 3 parts: 2 lateral parts and 1 central part – **pic. 3**. Lateral parts should be assembled – **pic. 3** – **1** and together they should be inserted into the central part – **pic. 3** – **2**. After hearing the sound „Click" the buckle is closed. While the child remains seated in the safety seat, check regularly, if the buckle of the harness straps is closed. In order to open the buckle, press the red button which is placed in the buckle.

#### III.3 Regulating the length of the harness straps

So as your child is adequately protected, after placing the baby and after closing the buckle, the harness straps should be tightened in such a way so as they properly cling to the child's body. They must never be twisted or too loose.

**In order to tighten the straps**, press the button regulating the harness straps, which is placed in the lock between the child's legs – **pic. 4** – **1** and at the same time with your other hand pull the regulating belt – **pic. 4** – **2**

**In order to lengthen the straps**, press the button which is placed in the lock between the child's legs – **pic. 4** – **1** and at the same time with your other hand pull two harness straps in your direction – **pic. 4** – **3**. During this operation, hold only the harness straps, and not the harness protections.

#### III.4 Regulation and the change of height of the harness straps

The harness straps can be put in **2 positions** – **pic. 5**, depending on the height of the child. The height of installing the straps should be adjusted to the height of the child in such a way so as the shoulders of the child are at the same height as the straps outgoing from the back of the safety seat.

In order to change the height of the harness straps, put the harness straps through the slots in the pillow with the corrective insertion, in the cover and in the trunk of the safety seat to the rear and then put them through the slots at the required height to the front – **pic. 5**

#### III.5 The pillow with a corrective insertion

The **Bobostello - MARS** safety seat has a removable pillow with a corrective insertions. It adjusts the position of lying and provides support for the child's head.

The pillow is equipped with a corrective insertion, which we propose to use till about the 5th month of life. In order to use the pillow longer, remove the corrective insertion – **pic. 6** – **1** by unfolding the lateral elements made of gauze, and then insert the lateral elements to the front – **pic. 6** – **2**

## IV. INSTALLATION OF THE BOBOSTELLO - MARS SAFETY SEAT IN A CAR

While going by car, never keep the child on your laps. Big pressure which occurs during the accident make it impossible to hold the child securely.



**Attention! Extreme danger.**  
**Install only in the rear facing position.**  
**Do not use on the seats of the vehicles which are equipped with an air bag.**  
**It can result in death or serious injuries**

The above mentioned remark does not refer the so called side safety bags.

### The way of routing the car's safety belts

The safety seat can be used only with 3 – point safety belts.

#### The way of routing the car's belts

- Pull at maximum the car's belt and put its **hip part** through the upper slots for the hip strap – **pic. 7 – 1**
- Close the safety buckle of the car's belts
- Put the **chest part** of the car's belt through the slots for the chest belt, which are placed at the back of the trunk of the safety seat – **pic. 7 – 2**
- Set the handle of the safety seat in the protection position **III** – **pic. 2**

The safety seat has been properly and safely installed in the car. – **pic. 8** (see: the label with the instructions for use)

## V.MAINTENANCE AND REMOVAL OF THE SAFETY SEAT'S COVER

### V.1 Removal of the cover

In order to remove the cover from the safety seat the following actions should be performed:

- open the main safety buckle
- put out the pillow with the corrective insertion – **pic. 9**
- unfasten the cover from the catches placed under the safety seat's trunk – **pic. 10 – 1 i 2**
- put the harness straps and the crotch strap through the slots in the cover
- remove the cover – **pic. 11**

### V.2 Cleaning of the cover and maintenance of the safety seat

- The cover can be **only hand washed**, in the temperature below **30°C**, with the use of mild detergents – best in washing liquid. **Do not whirl. Do not dry in the dryer.**
- The part of the safety seat made of plastic can be cleaned with luke warm water and soap. Do not use aggressive detergents.

### V.3 Putting the cover

In order to put the cover the following actions should be performed:

- put the harness straps and the crotch strap through the slots in the cover
- put the cover – **pic. 10**
- fasten the cover to the catches placed under the safety seat's trunk – **pic. 10 – 2 i 1**
- put the harness straps through the slots into the pillow with the corrective insertion – **pic. 9**
- fasten the main safety buckle **III** – **pic. 3**



## Tisztelt Szülők!

Gratulálunk Önöknek a **Bobostello - MARS** gyerekülés megvételéhez. A gyermeketek tényleg biztonságban lesz benne. Ahhoz, hogy a benne felhasznált összes biztonsági előírás biztosítva legyen, kérjük a használati utasításban lévő javaslatok figyelmes elolvasását és alkalmazását.

## I. FONTOS TANÁCSOK

**A Bobostello - MARS gyerekülés megfelel a lesgzigorúbb ECE R44/04 európai normáknak és tökéletes a 0 – 18 hónapos gyermekek számára (súlyban születéstől 13 kg – ig, 0+ csoport).**

A fotel csak akkor garantálja a biztonságot, ha megfelelően van felszerelve és az alábbi használati útmutatónak megfelelően van használva.

- kérjük a használati útmutatókban leírt figyelmeztetések alapos elolvasását és betartását, illetve tegye el a kocsiba a fotel későbbi üzemeltetéséhez
- **a fotelt még a rövidebb utakra is használja, mivel statisztikailag ekkor történik a legtöbb baleset**
- soha se hagyja a gyermeket felügyelet nélkül az autóban a fotelba bekapcsolva
- a fotel mindig be kell, hogy legyen kapcsolva a kocsis biztonsági övével és még akkor is be kell, hogy kapcsolva legyen a övszíjak levevésével, amikor nem szállítunk benne gyermeket.
- autóbaleset után a fotelt ki kell cserélni, mivel nem biztos hogy utána már teljes biztonságot tud nyújtani
- győződjön meg róla, hogy a hátsó ülésen és a kocsis hátsó polcán nincs – e szabadon hagyott tárgy, amely fékezés esetén megsérthetné a gyermeket
- a takaró a fotel integrált részét alkotja; nem szabad tehát a fotelt a takaró nélkül használni
- a fotelban semmilyen változtatást nem szabad végrehajtani
- nyári, napos idő alatt, amikor a kocsis parkol, a legjobb letakarni a fotelt, hogy a fotel részei fel ne melegedjenek
- kérjük figyeljen a fotel összeszerelési útmutatójára, amely a két oldalán lévő címkén található; **soha se szedje le őket.**

## II. A BOBOSTELLO - MARS FOTEL KAPASZKODÓJA

A gyerek biztonsága és a szülők kényelme számára a **Bobostello - MARS** fotelt négyféle pozícióban lehet beállítani – **2 rajz.**:

- poz. **0** – pozíció a fotel gyerek nélküli szállítására
- poz. **I** – pozíció a gyerek fotelba való biztonságos elhelyezésére
- poz. **II** – pozíció a hordozásra
- poz. **III** – biztonsági pozíció a fotel gyerekekkel való kocsiba helyezése után

A választott pozíció beállításához:

- nyomja meg egyszerre mindkét kézzel a fotel kapaszkodó szabályozásának a két színes gombját – **1 rajz – 1**
- tolja el a kapaszkodót a kívánt pozícióba, amíg nem lesz hallható az egyértelmű „Click” bekapcsolódási hang – **1 rajz – 2**

### III. A GYEREK ELHELYEZÉSE A BOBOSTELLO - MARS S FOTELBA

Sohasem szabad a gyereket egyedül hagyni a fotelban. Még a fotel kocsin kívüli használata esetén sem.

#### III.1 A gyerek elhelyezése a fotelba

Ahhoz, hogy a gyereket biztonságban elhelyezzük a fotelban, az alábbi műveleteket kell elvégezni:

- nyomja meg egyszerre mindkét, a kapaszkodó szabályozását állító gombot – **1 rajz** – állítsa be a kapaszkodót az **I** pozícióba – **2 rajz**
- A piros gomb megnyomásával nyissa ki a fotel biztonsági kapocsát – **3 rajz**
- Óvatosan helyezze be a gyereket a Bobostello - MARS fotelba, úgy, hogy a gyerek háta teljesen rásimuljon a támlára.

#### III.2 Az övszíjak becsukása és kinyitása

Az övszíjak kapocsa 3 részből áll: 2 mellékrészből és 1 központi részből – **3 rajz**. A mellékrészeket magunkra kell venni – **3 rajz** – **1** és a kapcsoltat a középső részre tolni – **3 rajz** – **2**. A – „Click” hang meghallása után a kapocs zárva van. Amikor a gyerek a fotelban ül, rendszeresen ellenőrizni kell, hogy az övszíj kapocsok zárva vannak e. A kapocs kinyitásához nyomja meg a kapocson található piros gombot.

#### III.3 Az övszíj hosszának a szabályozása

Ahhoz, hogy gyermeke megfelelően be legyen biztosítva, az övszíjnak annyira kell feszülnie a gyerek elhelyezése és a kapocs bekapcsolása után, hogy jól feküdjön a gyerek testén. Sohasem szabad csavartnak, se túl lazának lennie.

Ahhoz, hogy behúzza az övet, meg kell nyomni a gyerek lábai között lévő zárban található övszíj szabályozó gombot – **4 rajz** – **1** és vele egyszerre húzza meg másik kézzel a szabályozó övet – **4 rajz** – **2**

Ahhoz, hogy meghosszabítsa az övet, meg kell nyomni a gyerek lábai között lévő zárban található övszíj szabályozó gombot – **4 rajz** – **1** és vele egyszerre húzza meg másik kézzel saját maga irányába a két övszíjat – **4 rajz** – **3**. E műveletnél az övszíjat fogja, ne az övszíjvédőt.

#### III.4 Az övszíjak szabályozása és magasságának a megváltoztatása

Az övszíjknál meg van a lehetősége annak, hogy **2 pozícióban** legyen elhelyezve – **5 rajz**, a gyerek nagyságától függően. Az övek felszerelésének a magasságát úgy kell a gyerek magasságához igazítani, hogy a gyerek válla ugyanolyan magasságban legyen mint a támlától kijövő övé.

Az övszíjak magasságának a megváltoztatása céljából át kell tenni az övszíjat a korekciós betétet tartalmazó párna lyukán, a takarónés a fotel törzsén keresztül hátra, majd a kívánt magasságon tegye át előre a lyukakon keresztül – **5 rajz**.

#### III.5 Korekciós betétet tartalmazó párna

A Bobostello - MARS fotel kiszedhető korekciós betétet tartalmazó párnával rendelkezik. Ez hozzáigazítódik a fekvő pozícióhoz és megtartja a gyerek fejét.

A párna korekciós betéttel van ellátva, amelyet kb. az 5 hónapig ajánlunk használni.

Ahhoz, hogy a párnát tovább használjuk, ki kell venni belőle a korekciós betétet – **6 rajz** – **1** a gézből álló mellékelemek szétszedésével, majd ezután tolja be középre a mellékelemeket – **6 rajz** – **2**

## IV. A BOBOSTELLO - MARS FOTEL ÖSSZESZERELÉSE AZ AUTÓBAN

Kocsival közlekedve SOHASE fogjuk a gyermeket a térdünkön. Az ütközés alatt keletkezett hatalmas terhelés lehetetlenné teszi a gyerek biztonságos megtartását.



**Vigyázat! Különös veszélyeztetettség.**  
**Csak a menetiránnyal hátrafele szerelje fel.**  
**Ne használja a kocsi légzsákkal felszerelt ülésein.**  
**Halált vagy komoly sérüléseket okozhat.**

A fenti figyelmeztetés nem tartozik az úgynevezett oldalsó légzsákokra.

**A kocsi biztonsági övének a vezetése**

**A fotelt csak 3 – pontos biztonsági övek esetén lehet használni.**

### A hosszabb biztonsági övek vezetése

- Húzza ki maximálisan a biztonsági övet és helyezze át a **medence részét** a felső hézagon át a medenceövre – **7 rajz – 1**
  - Kapcsolja be a kocsi biztonsági övét
  - A biztonsági öv **mellkasi részét** helyezze át a hézagon keresztül a mellkasi övre, ami a fotel törzsének a hátulján helyezkedik el – **7 rajz – 2**
  - Állítsa be a fotel kapaszkodóját a **III** bebiztosító pozícióba – **2 rajz**
- A fotel helyesen és biztonságosan be lett szerelve a kocsiba. – **8 rajz** (lásd: a használati útmutató címkéjét)

## V. KARBANTARTÁS ÉS A FOTEL TAKARÓJÁNAK A LEVÉTELE

### V.1 A takaró levétele

Ahhoz, hogy levegye a fotel takaróját, a következő műveleteket kell elvégeznie:

- kapcsolja ki a fő biztonsági kapcsolót
- vegye ki a korekciós betéttel ellátott párnát – **9 rajz**
- kapcsolja le a takarót a fotel törzse alatt található akasztókról – **10 rajz – 1 és 2**
- helyezze át az övszíjakat és az ágyékövet a takarón a lyukakon át
- vegye le a takarót – **11 rajz**

### V.2 A takaró mosása és a fotel karbantartása

- A takarót **csak kézzel** lehet mosni, **30°C** alatti hőmérsékleten, delikát mosószerrel segítségével – leginkább mosófolyadékban.  
**Ne centrifugázza. Ne szárítsa szárítóban.**
- A fotel műanyagból készült részét langyos víz és szappan segítségével lehet tisztítani. Ne használjon erős tisztítószereket.

### V.3 A takaró feltevése

Ahhoz, hogy feltegye a takarót a fotelra, a következő műveleteket kell elvégeznie:

- helyezze át az övszíjakat és az ágyékövet a takarón a lyukakon át
- tegye fel a takarót – **10 rajz**
- kapcsolja rá a takarót a fotel törzse alatt található akasztókra – **10 rajz – 2 és 1**
- helyezze át az övszíjakat a korekciós betéttel ellátott párna lyukain – **9 rajz**
- kapcsolja be a fő biztonsági kapcsolót **III** – **3 rajz**

## Szanowni Rodzice!

Gratulujemy Państwu zakupu fotelika **Bobostello - MARS**. Wasze dziecko będzie w nim naprawdę bezpieczne. Aby wszystkie zastosowane w nim wymogi bezpieczeństwa były zagwarantowane prosimy o uważne przeczytanie i zastosowanie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.

### I. WAŻNE ZALECENIA

**Fotelik samochodowy Bobostello - MARS spełnia najsurowsze europejskie normy bezpieczeństwa ECE R44/04 i jest odpowiedni dla dzieci w wieku od 0 do około 18 miesięcy (o wadze od urodzenia do 13 kg, grupa 0+).**

Fotelik gwarantuje bezpieczeństwo wyłącznie wtedy, gdy jest odpowiednio zamocowany i używany zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

- proszę dokładnie przeczytać i zastosować zawarte w instrukcji obsługi uwagi, a także przechowywać ją w samochodzie dla przyszłej eksploatacji fotelika
- **należy używać fotelik nawet do krótkich podróży, gdyż statystycznie wtedy zdarza się najwięcej wypadków.**
- nigdy nie należy zostawiać dziecka zapiętego w foteliku bez opieki w samochodzie.
- fotelik powinien być zawsze przypięty samochodowymi pasami bezpieczeństwa, a także powinien mieć zapięte i ściągnięte pasy szelkowe nawet wtedy, gdy nie przewozi się w nim dziecka.
- po wypadku samochodowym fotelik należy wymienić gdyż może on już nie zapewniać pełnego bezpieczeństwa.
- należy upewnić się, czy na tylnym siedzeniu i półce samochodu nie leżą luzem przedmioty, które przy hamowaniu mogą zranić dziecko.
- pokrowiec stanowi integralną część fotelika; nie wolno więc używać fotelika bez pokrowca.
- nie wolno wprowadzać żadnych zmian w foteliku.
- przy letniej, słonecznej pogodzie, gdy samochód jest zaparkowany, najlepiej przykryć fotelik, aby części fotelika się nie nagrzewały.
- proszę zwrócić uwagę na instrukcje montażu fotelika, znajdujące się na naklejkach z obu boków; **nigdy ich nie odklejać.**

### II. UCHWYT FOTELIKA BOBOSTELLO - MARS

Dla bezpieczeństwa dziecka i wygody rodziców uchwyt fotelika **Bobostello - MARS** można ustawić w czterech pozycjach – **rys. 2**:

- poz. **0** – pozycja do transportu fotelika bez dziecka
- poz. **I** – pozycja do bezpiecznego umieszczenia dziecka do fotelika
- poz. **II** – pozycja do przenoszenia
- poz. **III** – pozycja do bezpiecznego zamontowania w samochodzie

Do ustawienia żądanej pozycji należy:

- nacisnąć jednocześnie obiema rękami dwa kolorowe przyciski do regulacji uchwytu fotelika – **rys. 1 – 1**
- przesunąć uchwyt do żądanej pozycji, dopóki nie będzie słyszalny wyraźny odgłos zatraskiwania „Click” – **rys. 1 – 2**

### III. UMIESZCZENIE DZIECKA W FOTELIKU BOBOSTELLO - MARS

**Nigdy nie należy zostawiać dziecka samego w foteliku. Także przy stosowaniu fotelika poza samochodem.**

### III. 1 Umieszczanie dziecka w foteliku

Aby umieścić dziecko bezpiecznie w foteliku należy wykonać następujące czynności:

- Naciskając jednocześnie obydwa przyciski do regulacji uchwytu – **rys. 1** – ustawić uchwyt w pozycji. **I** – **rys. 2**.
- Naciskając czerwony przycisk, otworzyć klamrę pasa bezpieczeństwa fotelika – **rys. 3**.
- Ostrożnie umieścić dziecko w foteliku **Bobostello - MARS**, tak aby plecki dziecka całkowicie przylegały do oparcia.

### III. 2 Zamykanie i otwieranie pasów szelkowych

Klamra pasów szelkowych składa się z 3 części: 2 części bocznych i 1 części centralnej – **rys. 3**. Boczne części należy nałożyć na siebie – **rys. 3** – 1 i połączone wsunąć do części centralnej – **rys. 3** – 2. Po usłyszeniu dźwięku „Click” klamra jest zamknięta. Gdy dziecko siedzi w foteliku należy regularnie sprawdzać, czy klamra pasów szelkowych jest zapięta. Aby odpiąć klamrę należy nacisnąć **czerwony** przycisk, znajdujący się w klamrze.

### III. 3 Regulacja długości pasów szelkowych

Aby Twoje dziecko było lepiej chronione, pasy szelkowe powinny być po włożeniu dziecka i po zapięciu klamry naciągnięte tak, aby dobrze przylegały do ciała dziecka. Nigdy nie powinny być skrócone, ani też za luźne.

**Aby ściągnąć pasy** należy nacisnąć przycisk regulacyjny pasów szelkowych, znajdujący się w zamku pomiędzy nogami dziecka – **rys. 4** – 1 i jednocześnie pociągnąć drugą ręką pas regulacyjny – **rys. 4** – 2.

**Aby wydłużyć pasy** należy nacisnąć przycisk, znajdujący się w zamku pomiędzy nogami dziecka – **rys. 4** – 1 i pociągnąć drugą ręką jednocześnie za dwa pasy szelkowe w kierunku do siebie – **rys. 4** – 3. Przy tej operacji proszę trzymać za same pasy szelkowe, a nie za ochraniacze szelkowe.

### III. 4 Regulacja wysokości pasów szelkowych

Pasy szelkowe posiadają możliwość ustawienia **w 2 pozycjach** – **rys. 5**, w zależności od wzrostu dziecka. Wysokość zamontowania pasów należy dostosować do wzrostu dziecka tak, aby ramiona dziecka były na tej samej wysokości co pasy wychodzące z oparcia.

W celu zmiany wysokości pasów szelkowych należy przełożyć pasy szelkowe przez otwory w poduszce z wkładką korekcyjną, w pokrowcu i w korpusie fotelika na tył, następnie przełożyć przez otwory na żądanej wysokości na przód – **rys. 5**.

### III. 5 Poduszka z wkładką korekcyjną

Fotelik **Bobostello - MARS** posiada dającą się wyjmować poduszkę z wkładką korekcyjną. Dopasowuje ona pozycję leżenia i podtrzymuje główkę dziecka.

Poduszka jest wyposażona w wkładkę korekcyjną, z której proponujemy korzystać do ok. 5 miesiąca życia. Aby poduszkę stosować dłużej, należy usunąć wkładkę korekcyjną – **rys. 6** – 1 poprzez rozłożenie bocznych elementów z gazy, a następnie wsunąć boczne elementy do środka – **rys. 6** – 2

## IV. MONTAŻ FOTELIKA BOBOSTELLO - MARS W SAMOCHODZIE

Jadąc samochodem **NIGDY** nie trzymać dziecka na kolanach. Wielkie obciążenia powstające podczas wypadku uniemożliwiają bezpieczne przytrzymanie dziecka.



**Uwaga! Szczególne zagrożenie.**  
**Instalować jedynie tyłem do kierunku jazdy.**  
**Nie stosować na siedzeniach samochodów wyposażonych w poduszkę powietrzną.**  
**Grozi to śmiercią lub ciężkimi obrażeniami.**

Powyższa uwaga nie dotyczy tak zwanych bocznych poduszek bezpieczeństwa.

**Sposób prowadzenia samochodowych pasów bezpieczeństwa**

**Fotelik można stosować wyłącznie z 3-punktowymi pasami bezpieczeństwa.**

**W trakcie montażu fotelika, ustaw go tak by tylna ścianka była pod kątem prostym w stosunku do podłogi samochodu (rys. 7A).**

**Sposób prowadzenia pasów samochodowych**

- Wyciągnąć maksymalnie pas samochodowy i przełożyć jego **część biodrową** przez górne szczeliny na pas biodrowy – **rys. 7 – 1**
- Zapiąć klamrę bezpieczeństwa pasów samochodowych
- **Część piersiową** pasa samochodowego przekładamy przez szczeliny na pas piersiowy, znajdujące się z tyłu korpusu fotelika – **rys. 7 – 2**
- Ustawić uchwyt fotelika w pozycji zabezpieczającej **III** – **rys. 2**

Fotelik został prawidłowo i bezpiecznie zamontowany w samochodzie. – **rys. 8** (patrz: etykieta instrukcji obsługi)

## V. KONSERWACJA I ZDEJMOWANIE POKROWCA FOTELIKA

### V. 1 Zdejmowanie pokrowca

Aby zdjąć pokrowiec z fotelika należy wykonać następujące czynności:

- rozpiąć główną klamrę bezpieczeństwa
- wyjąć poduszkę z wkładką korekcyjną – **rys. 9**
- odpiąć pokrowiec z zaczepów znajdujących się pod korpusem fotelika – **rys. 10 – 1 i 2**
- przełożyć pasy szelkowe i pas krokowy przez otwory w pokrowcu
- zdjąć pokrowiec – **rys. 11**

### V. 2 Pranie pokrowca i konserwacja fotelika

- Pokrowiec można prać **tylko ręcznie**, w temperaturze poniżej **30°C**, przy pomocy łagodnych środków piorących – najlepiej w płynie do prania.

**Nie wirować. Nie suszyć w suszarce.**

- Część fotelika wykonaną z tworzywa sztucznego można czyścić za pomocą letniej wody z mydłem. Nie stosować agresywnych środków czyszczących.

### V. 3 Zakładanie pokrowca

Aby założyć pokrowiec na fotelik należy wykonać następując czynności:

- przełożyć pasy szelkowe i pas krokowy przez otwory w pokrowcu
- założyć pokrowiec – **rys. 10**
- zapiąć pokrowiec na zaczepy znajdujące się pod korpusem fotelika – **rys. 10 – 2 i 1**
- przełożyć pasy szelkowe przez otwory w poduszce z wkładką korekcyjną – **rys. 9**
- zapiąć główną klamrę bezpieczeństwa **III** – **rys. 3**.

## Уважаемые Родители!

Поздравляем Вас с покупкой автомобильного кресла **Bobostello - MARS**. Ваш ребенок будет в нем действительно безопасен. Чтобы все примененные в нем требования безопасности были обеспеченными, просим внимательно прочитать и применить содержащиеся в инструкции употребления рекомендации.

## I. ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Автомобильное кресло **Bobostello - MARS** соответствует строжайшим европейским нормам безопасности ECE R44/04 и годится для детей в возрасте от 0 до около 18 месяцев (весом от рождения до 13 кг, группа 0+).

Кресло обеспечивает безопасность исключительно тогда, когда оно прикреплено соответствующим образом и употребляется согласно настоящей инструкции употребления.

- Старательно прочитайте и примените содержащиеся в инструкции употребления заметки, а также сохраняйте ее в автомобиле для будущей эксплуатации кресла
- **Кресло следует употреблять даже для коротких путешествий, потому что статистически тогда бывает больше всего несчастных случаев**
- Никогда не следует оставлять застегнутого в кресле ребенка в автомобиле без присмотра
- Кресло должно быть всегда застегнутым автомобильными ремнями безопасности, а также ляжковые ремни должны быть застегнутыми и подтянутыми даже тогда, когда не везете в нем ребенка.
- После несчастного автомобильного случая кресло следует заменить, так как оно может больше не гарантировать полную безопасность
- Следует проверить, не лежат ли свободно на заднем сиденье и на полке автомобиля предметы, которые при торможении могут ранить ребенка
- Чехол является неотъемлемой частью кресла; итак, не следует пользоваться креслом без чехла
- Нельзя вводить никаких изменений в кресле
- При летней, солнечной погоде, когда автомобиль стоит на стоянке, лучше всего прикрыть кресло, чтобы части кресла не нагревались
- Обратите внимание на инструкции монтажа кресла, находящиеся на наклейках с обеих сторон; **никогда не отклеивайте их.**

## II. РУЧКА КРЕСЛА BOBOSTELLO - MARS

Для безопасности ребенка и удобства родителей можно ручку кресла **Bobostello - MARS** поставить в четыре положения — **рис. 2**:

- пол. **0** – положение для транспорта кресла без ребенка
- пол. **I** – положение для безопасного помещения ребенка в кресле
- пол. **II** – положение для переноса
- пол. **III** – предохранительное положение после помещения кресла с ребенком в автомобиле

Для установки желательного положения следует:

- одновременно нажать обеими руками две цветные кнопки для регуляции ручки кресла – **рис. 1-1**
- переместить ручку в желательное положение, пока не слышится четкий звук застегивание „клик“ – **рис. 1-2**

### III. ПОМЕЩЕНИЕ РЕБЕНКА В КРЕСЛЕ BOBOSTELLO - MARS

никогда не следует оставлять ребенка одного в кресле. Так же и при употреблении кресла вне автомобиля

#### III.1 Помещение ребенка в кресле

чтобы безопасно поместить ребенка в кресле, следует выполнить следующие действия: Нажимая одновременно обе кнопки для регуляции ручки – **рис. 1** – поставить ручку в положение **I** – **рис. 2**  
Нажимая красную кнопку, отстегнуть пряжку безопасности кресла – **рис. 3**  
Осторожно поместить ребенка в кресле **Bobostello - MARS**, так чтобы спина ребенка полностью прилегала к спинке.

#### III.2 Застегивание и отстегивание ляжковых ремней

пряжка ляжковых ремней состоит из 3 частей: 2 боковых частей и 1 центральной части – **рис. 3**  
боковые части следует наложить одну на другую — **рис. 3-1** и соединенные вложить центральную часть – **рис. 3-2**. Когда вы услышите звук „клик“ - пряжка застегнута. Когда ребенок сидит в кресле, следует регулярно проверять, застегнута ли пряжка ляжковых ремней. Чтобы расстегнуть пряжку, следует нажать красную кнопку, находящуюся в пряжке.

#### III.3 Регуляция длины ляжковых ремней

чтобы Ваш ребенок был обеспеченным соответствующим образом, ляжковые ремни должны быть после положения ребенка и после застегивания пряжки натянутыми так, чтобы они хорошо прилегали к телу ребенка. Они никогда не должны быть кручены ни слишком свободны.

**чтобы подтянуть ремни**, следует нажать регуляционную кнопку ляжковых ремней, находящуюся в замке между ногами – **рис. 4-1** и одновременно потянуть другой ушкой регуляционный ремень – **рис. 4-2**

**чтобы удлинить ремни**, следует нажать кнопку, находящуюся в замке между ногами ребенка **рис. 4-1** и другой рукой потянуть одновременно оба ляжковых ремня к себе – **рис. 4-3**. При этой операции держите одни только ляжковые ремни, а не ляжковые предохранители.

#### III.4 Регуляция и изменение высоты ляжковых ремней

ляжковые ремни имеют возможность установки в 2 положениях – **рис. 5**, в зависимости от роста ребенка. Высоту монтирования ремней следует приспособить к росту ребенка так, чтобы плечи ребенка были на такой же высоте, как ремни, выходящие из спинки.  
Для изменения высоты ляжковых ремней следует переложить ляжковые ремни через отверстия в подушке с коррекционной вкладкой, в чехле и в корпусе кресла назад, а потом через отверстия на желательной высоте переложить их вперед – **рис. 5**.

#### III.5 Подушка с коррекционной вкладкой

кресло **Bobostello - MARS** имеет вынимающуюся подушку с коррекционной вкладкой. Она приспособляет положение лежания и поддерживает головку ребенка.  
Подушка снабжена коррекционной вкладкой, которой мы предлагаем пользоваться с 5 месяцев жизни. Чтобы подушкой пользоваться дальше, следует устранить коррекционную вкладку – **рис. 6-1** путем разложения боковых элементов из марли, а потом вложить боковые элементы вовнутрь – **рис. 6-2**



## IV. МОНТАЖ КРЕСЛА VOVOSTELLO - MARS В АВТОМОБИЛЕ

Во время езды на автомобиле НИКОГДА не держите ребенка на коленях. Большие нагрузки, возникающие при несчастном случае, делают невозможным безопасное удержание ребенка.



**Внимание! Особенная опасность.**  
 Устанавливать только обратно к направлению езды.  
 Не использовать на сиденьях автомобилей, снабженных воздушной подушкой.  
 Это угрожает смертью или тяжелым увечьем

Вышеприведенное замечание не относится к так называемым боковым подушкам безопасности.

**Способ проведения автомобильных ремней безопасности**

**Кресло можно использовать с 3-ступенчатыми ремнями безопасности.**

**Способ проведения длинных автомобильных ремней**

- Максимально вытянуть автомобильный ремень и переложить его бедреную часть через верхние щели для бедренного ремня – **рис. 7-1**
- Застегнуть пряжку безопасности автомобильных ремней
- Грудную часть автомобильного ремня мы перекладываем через щели для грудного ремня, находящиеся на задней стороне корпуса кресла – **рис. 7-2**
- Поставить ручку кресла в предохранительное положение III – **рис. 2**

Кресло монтировано в автомобиле правильно и безопасно – **рис. 8** (смотри: этикетка инструкции употребления)

## V. КОНСЕРВАЦИЯ И СНЯТИЕ ЧЕХЛА С КРЕСЛА

### V.1 Снятие чехла

Чтобы снять чехол с кресла, следует выполнить следующие действия:

- расстегнуть главную пряжку безопасности
- вынуть подушку с коррекционной вкладкой – **рис. 9**
- отстегнуть чехол с зацепок, находящиеся под корпусом кресла – **рис. 10** – 1 и 2
- переложить лямковые ремни и ремень в шаг через отверстия в чехле
- снять чехол – **рис. 11**

### V.2 Стирка чехла и консервация кресла

- Чехол можно стирать **только вручную**, в температуре ниже 30°C, с помощью мягких моющих средств – лучше всего в стиральной жидкости. **Не отжимать. Не сушить в сушилке.**
- Часть кресла, сделанную из пластмассы, можно чистить с помощью тепловатой воды с мылом. Не использовать агрессивных моющих средств.

### V.3 Накладывание чехла

Чтобы наложить чехол на кресло, следует выполнить следующие действия:

- переложить лямковые ремни и ремень в шаг через отверстия в чехле
- наложить чехол – **рис. 10**
- застегнуть чехол на зацепки, находящиеся под корпусом кресла – **рис. 10** – 2 и 1
- переложить лямковые ремни через отверстия в подушке с коррекционной вкладкой – **рис. 9**
- застегнуть главную пряжку безопасности III – **рис. 3**

## Шановні батьки!

Вітаємо Вас з закупкою крісельця **Bobostello - MARS**. Ваша дитина буде в ньому справді безпечною. Щоб усі, застосовані в ньому вимоги безпеки були гарантовані, просимо уважно перечитати та застосувати рекомендації, поміщені в інструкції у справі обслуговування.

## I. ВАЖЛИВІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Крісельце **Bobostello - MARS** відповідає найсуворішим європейським нормам безпеки ECE R44/04 і є відповідним для дітей віком від 0 до близько 18 місяців (вагою від народження до 13 кг, група 0+).

Крісельце гарантує безпеку тільки тоді, коли воно закріплено відповідним способом і використовується згідно з цією інструкцією у справі обслуговування.

- слід детально перечитати та застосувати інформації, поміщені в інструкції у справі обслуговування, а також зберігати її в автомобілі для майбутньої експлуатації крісельця;
- **слід вживати крісельце навіть для коротких подорожей, тому що статистично, тоді трапляється найбільша кількість дорожньо-транспортних пригод (ДТП);**
- Ніколи не залишайте дитину без опіки, коли вона застібнута в крісельці в автомобілі;
- Крісельце завжди повинно бути прип'ятим ременями безпеки, а також повинно мати застібнуті та стягнуті підтяжкові ремені, навіть тоді, коли Ви не перевозите в ньому дитину;
- Після дорожньо-транспортної пригоди слід замінити крісельце, тому що воно вже не може забезпечити дитині повної безпеки;
- Слід упевнитись, чи на задньому сидінні та на полиці автомобілю немає предметів, які при гальмуванні автомобіля можуть поранити дитину;
- Чохол є невід'ємною частиною крісельця; не слід вживати крісельце без чохла;
- Не слід вводити ніяких змін в крісельце;
- В літню, сонячну погоду, коли автомобіль запаркований, найкраще прикрити крісельце, щоб воно не нагрівалось;
- Зверніть увагу на інструкцію монтажу крісельця, яка знаходиться на наклейках з обох сторін, а також на основі крісельця. **Їх ніколи не слід відклеювати.**

## II. ДЕРЖАК КРІСЕЛЬЦЯ BOBOSTELLO - MARS

Для безпеки дитини та вигоди батьків держак крісельця **Bobostello - MARS** можна установити в чотирьох позиціях — **рис. 2**:

- поз. **0** – позиція для транспорту крісельця без дитини
- поз. **I** – позиція для безпечного розміщення дитини в крісельці
- поз. **II** – позиція для перенесення
- поз. **III** – позиція захисна, після розміщення крісельця з дитиною в автомобілі

Щоб установити відповідну позицію слід :

- нажати одночасно обома руками дві кольорові кнопки для регуляції держака крісельця — **рис. 1-1**
- пересунути держак у відповідну позицію, поки не почується чіткий звук замикання „клік“ („CLICK“) — **рис. 1-2**

### III. ПОМІЩЕННЯ ДИТИНИ В КРІСЕЛЬЦІ BOBOSTELLO - MARS

Ніколи не слід залишати дитину самої в крісельці. Також тоді, коли ви вживаєте крісельце поза автомобілем.

#### III.1 Поміщення дитини в крісельці

Для того, щоб помістити дитину в крісельці слід виконати такі дії:

- Нажати одночасно дві кнопки регуляції держака – **рис. 1**– установити держак в поз. **I** – **рис. 2**
- Нажимаючи червону кнопку відкрити затискач безпеки крісельця – **рис. 3**
- Обережно помістити дитину в крісельці **Bobostello - MARS** , так, щоб спина дитини цілковито прилягала до спинки.

#### III.2 Застібання та відстібання підтяжкових ременів

Затискач підтяжкових ременів складається із 3 частин: 2 бокових частин і 1 центральної частини — **рис. 3**. Бокові частини слід наложити одну на другу – **рис. 3-1** і, з'єднані, всунути в центральну частину – **рис. 3-2**. Після того, як ви почуєте звук замикання „клік“ („CLICK“), затискач є закритий. Коли дитина сидить у крісельці, слід регулярно перевіряти, чи затискач підтяжкових ременів є застібнутим. Для того, щоб відстібнути затискач, слід натиснути червону кнопку, яка знаходиться в затискачу.

#### III.3 Регуляція довжини підтяжкових ременів

Для того, щоб Ваша дитина була краще захищена, підтяжкові ремені, після поміщення дитини в крісельці та застібки затискача, повинні бути так натягнуті, щоб добре прилягали до тіла дитини. **Ніколи не повинні бути скрученими, а також надтя вільними.**

**Для того, щоб стягнути ремені** слід натиснути кнопку регуляції підтяжкових ременів, що знаходиться в замку між ногами дитини – **рис. 4-1** та одночасно потягнути другою рукою ремінь регуляції – **рис. 4-2**

**Щоб продовжити ремені,** слід натиснути металеву кнопку, що знаходиться в замку між ногами дитини – **рис. 4-1** та потягнути другою рукою водночас два підтяжкові ремені в напрямку до себе – **рис. 4-3**. При цьому тримайте тільки самі підтяжкові ремені, не підтяжкові охоронні подушки.

#### III.4 Регуляція та зміна висоти підтяжкових ременів

Підтяжкові ремені можна установлювати у 2 позиціях – **рис. 5**, залежно від зросту дитини. Висоту монтування ременів слід допасувати до зросту дитини так, щоб плеча дитини були на тій же висоті, що ремені, які виходять із спинки.

**Для зміни висоти** підтяжкових ременів слід перекинути підтяжкові ремені крізь отвори, що знаходяться в подушці з корекційною вкладкою, у чохлі та в корпусі крісельця на зад, а потім перекинути їх крізь отвори на належній висоті на перед – **рис. 5**.

#### III.5 Подушка з корекційною вкладкою

Крісельце **Bobostello - MARS** має подушку з корекційною вкладкою, яку можна знімати. Вона пристосовує позицію для лежання й підтримує голову дитини.

Подушка оснащена корекційною вкладкою, якоїми пропонуємо вам користуватись **до бл. 5 місяця життя** дитини. Щоб подушкою користуватись довше, слід усунути корекційну вкладку – **рис. 6-1** шляхом розкладання бокових елементів з марлі, а потім всунути бокові елементи всередину – **рис. 6-2**

## IV. МОНТАЖ КРІСЕЛЬЦЯ BOBOSTELLO - MARS В АВТОМОБІЛІ

Коли ви їдете на автомобілі НІКОЛИ не тримайте дитину на колінах. Велике навантаження, яке виникає під час дорожньо-транспортної пригоди робить неможливим безпечно підтримання дитини.



**Зауваження! Особлива загроза.**  
**Установлювати виключно задом в напрямку їзди.**  
**Не застосовувати на сидіннях автомобілів, які оснащені повітряною подушкою.**  
**Це загрожує смертю або тяжким пошкодженням.**

Вищенаведене зауваження не стосується так званих бокових подушок безпеки.

**Спосіб проведення автомобільних ременів безпеки**

**Крісельце можна застосовувати виключно з 3 пунктирними ременями безпеки.**

**Спосіб проведення довших автомобільних ременів**

- Максимально витягніть автомобільний ремінь і перекладіть його бедрову частину крізь верхні щілини на бедровий ремінь – **рис. 7-1**
- Застібніть затискач безпеки автомобільних ременів
- **Грудну частину** автомобільного ременя перекладіть крізь щілини на грудний ремінь, що знаходиться ззаду корпусу крісельця – **рис. 7-2**
- Установіть держак крісельця в захисній позиції **III** – **рис. 2**

Крісельце належно і безпечно встановлено в автомобілі – **рис. 8** (дивись: етикетка інструкції у справі обслуговування).

## V. ДОГЛЯД І ЗНЯТТЯ ЧОХЛА КРІСЕЛЬЦЯ

### V.1 Зняття чохла

Для того, щоб зняти чохоліз крісельця, слід виконати такі дії:

- розстібнути головний затискач безпеки
- вийняти подушку з корекційною вкладкою – **рис. 9**
- відстібнути чохол від гачків, що знаходяться під корпусом крісельця – **рис. 10-1** і 2
- перекласти підтяжкові ремені і кроковий ремінь крізь отвори сидіння
- зняти чохол – **рис. 11**

### V.2 Прання чохла та догляд за крісельцем

- Чохол можна прати **тільки ручним** способом в температурі нижчої ніж **30°C**, з допомогою лагідних засобів для прання найкраще в плинах для прання.  
**Не віджимати. Не сушити в сушарці.**

- Частини крісельця, що виконані із пластичних мас, можна чистити з допомогою теплової води з милом. Не застосовувати агресивних засобів для миття.

### V.3 Надівання чохла

Для того, щоб надіти чохол, слід виконати такі дії:

- перекласти підтяжкові ремені і кроковий ремінь крізь отвори в чохлі
- надіти чохол – **рис. 10**
- застібнути чохол на гачки, що знаходяться під корпусом крісельця – **рис. 10-2** і 1
- перекласти підтяжкові ремені і кроковий ремінь крізь отвори в подушку з корекційною вкладкою
- застібнути головний затискач безпеки **III** – **рис. 3**



# WARUNKI GWARANCJI PRODUCENCKIEJ

## I. Przedmiot gwarancji

Niniejsza gwarancja dotyczy wyrobów stanowiących Produktu Przedsiębiorstwa Produkcyjno Handlowego "ARO" Karoń Sp. J. z siedzibą 42-200 Częstochowa przy ulicy Ludowej 265 (zwanym dalej Producentem).

## II. Termin gwarancji

1. Gwarancja zostaje udzielona na okres 12 (dwunastu) miesięcy, licząc od daty zakupu Produktu przez Klienta, stwierdzonego dowodem zakupu.

2. W przypadku zakupu Produktu przez Klienta w autoryzowanym punkcie sprzedaży Producenta (APS) okres gwarancji liczony według zasad określonych pkt. II.1 wynosi 24 miesiące i odbywa się na zasadach door-to-door (D2D) opisanych poniżej.

## III. Zakres gwarancji

1. Odpowiedzialność Producenta z tytułu gwarancji obejmuje wady jakościowe Produktu powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym Produkcie.

2. Gwarancja obejmuje usunięcie wad określonych w pkt. III.1.

3. Zakres oraz sposób usunięcia usterki lub wady Produktu ustala Producent.

4. Gwarancja nie obejmuje:

- a) uszkodzeń powstałych na skutek niewłaściwego przechowywania Produktu
- b) uszkodzeń mechanicznych lub termicznych
- c) zmiany kolorów tkanin obiciowych
- d) uszkodzenia lub rozdarcia tkanin, które wystąpiły z przyczyn niewłaściwego użytkowania lub w wyniku uszkodzeń mechanicznych
- e) uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania przez Klienta instrukcji obsługi Produktu
- f) wykorzystywania Produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub na skutek braku bieżącej konserwacji

5. Dokonanie przez Klienta przeróbek (modyfikacji) Produktu, napraw przez osoby nieupoważnione inne niż serwis Producenta lub serwis autoryzowany przez Producenta, powoduje utratę roszczeń gwarancyjnych przez Klienta.

6. Gwarancja nie obejmuje dodatkowego wyposażenia (elementów) Produktu, które nie jest produktem Producenta lub nie stanowiło części składowej (kompletu) zakupionego Produktu.

7. W przypadku, jeżeli Produkt wyposażony jest w koła pompowane, Producent nie odpowiada za zużycie ogumienia lub wady powstałe na skutek mechanicznych uszkodzeń ogumienia (przebicie, przetarcie, itp.).

8. Gwarancja nie obejmuje czynności konserwacyjnych i eksploatacyjnych (np. smarowanie osi kół, naprawa ogumienia lub pompowanie kół itp.), do których jest zobowiązany Klient (użytkownik).

## **V. Warunki gwarancji**

1. Podstawą roszczenia Klienta w ramach gwarancji jest przedłożenie wraz z Produktem oryginału karty gwarancyjnej wydanej przez sprzedawcę wraz z wpisaną datą zakupu (lub dowodem zakupu), nazwą Produktu, do którego została wydana karta gwarancyjna, indywidualnym numerem Produktu i pieczęcią sprzedawcy.
2. Klient zgłaszając wadę lub usterkę Produktu dostarcza go wraz z kartą opisaną w pkt. V.1. do sprzedawcy lub Producenta na własny koszt, chyba, że Klient korzysta z gwarancji opisanej w pkt. II.2.
3. Klient do naprawy winien przekazać Produkt bez zabrudzeń, a w przeciwnym razie Producent bądź Sprzedawca może odmówić przyjęcia Produktu do naprawy.
4. W przypadku uzasadnionej reklamacji, naprawy dokonuje Sprzedawca, a w przypadku braku możliwości usunięcia przez niego wady lub usterki – Producent.
5. Naprawa Produktu następuje w terminie 14 (czternastu) dni licząc od daty dostarczenia Produktu (wadliwego elementu) do Sprzedawcy, a w przypadku określonego w pkt. V.4 w terminie 14 (czternastu) dni od przekazania Produktu (wadliwego elementu) przez Sprzedawcę Producentowi.
6. Jeżeli wady lub usterki nastąpiły z przyczyn leżących po stronie Klienta (użytkownika), naprawa może zostać dokonana jedynie na koszt Klienta, po uprzednim uzgodnieniu ich z Klientem.
7. Uznaje się, iż naprawy gwarancyjne zostały dokonane, jeżeli są one odzwierciedlone wpisami do karty gwarancyjnej.

## **VI. System D2D**

1. Klientom dokonującym zakupu produktów na zasadach określonych w pkt. II.2 przysługuje prawo naprawy gwarancyjnej na zasadzie Systemu D2D (door-to-door), która polega na przesłaniu (dostawie) Produktu do Producenta (na koszt Producenta), po dokonaniu wcześniejszego telefonicznego zgłoszenia naprawy. Naprawiony Produkt na koszt Producenta zostaje przesłany Klientowi.
2. Zgłoszenie naprawy w ramach Systemu D2D następuje na numery telefonów Producenta wskazane na stronie internetowej marki produktu.
3. W pozostałym zakresie nieuregulowanym niniejszym punktem stosuje się postanowienia pkt. V Gwarancji.

## **VII. Postanowienia końcowe**

1. Producent nie będzie wydawał duplikatów kart gwarancyjnych w miejsce zagubionych przez Klienta.
2. Gwarancja na Produkty nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z niezgodności towaru z przepisów o rękojmi za wady rzecz sprzedanej.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą gwarancją mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego oraz inne odnośne przepisy prawa.

# Условия гарантийного обслуживания

1. Гарантия на приобретенное Вами изделие действует в рамках Закона РБ «О защите прав потребителя» на территории РБ, Закона РФ «О защите прав потребителя» на территории РФ и распространяется на все производственные дефекты, выявленные с момента продажи в течение заявленного производителем гарантийного срока:

автокресло – 6 месяцев

детская коляска прогулочная - 6 месяцев

детская коляска модульная - 12 месяцев

Срок службы товара составляет 2 (два) года.

2. После убеждения, что претензия обоснована, продавец производит гарантийный ремонт или передает товар производителю, если он не в состоянии произвести ремонт своими силами.

Внимание! В случае рекламации дефектов, которые можно было определить (выявить) при покупке товара, они не будут считаться обоснованными претензиями.

3. В гарантийный ремонт принимаются только чистые изделия. Срок ремонта зависит от сложности и наличия запасных частей и может длиться от 14 до 30 дней.

4. Гарантия не распространяется на:

а) неисправности товара вследствие его использования не в соответствии с его назначением и нарушением инструкции по эксплуатации

б) повреждения вследствие ремонта и/или внесения конструктивных изменений неуполномоченным лицом, а также механического повреждения

в) изменение цвета обивочной ткани, повреждения ткани, возникшие по вине пользователя

г) на все типы колес и их составляющие (камеры, втулки, тормоза, подшипники, диски, спицы и т.д.), поставляемые с данным изделием

д) в случае естественного износа частей с ограниченным сроком службы

5. Также гарантия не распространяется после воздействия на изделие:

а) химически активной среды

б) инородных красителей

в) колюще-режущих средств, вызывающих разрывы и прочие повреждения ткани, образующих царапины на металлических, пластмассовых и прочих частях изделий

г) различных загрязнителей (песка, глины, грязи, мелкого щебня и т.д.), вызывающих заклинивание механизмов изделия

д) удара, неадекватного силового нажима на рычаги, кнопки и задвижки механизмов изделия, неумеренного силового воздействия (например, при выкручивании (выжимании) тканевых частей изделия, вызывающем расхождение тканевых швов и т.д.), давление других предметов с острыми гранями

е) насекомых и грызунов

ж) непреодолимой силы (пожар, наводнение и т.д.)



**6.** ПРОИЗВОДИТЕЛЬ обязуется поменять целиком предмет гарантии, если устранение выявленных заводских дефектов окажется невозможным.

**7.** Гарантия не распространяется на дефекты, которые можно было определить (выявить) при покупке изделия. Данные претензии не будут считаться обоснованными для гарантийного обслуживания.

**8.** Магазин (сервисный пункт) может отказаться признать претензии обоснованными в случае, если повреждения (брак) возникли по вине пользователя.

**9.** При повреждениях по вине пользователя, либо если повреждения произошли по одному из обстоятельств, изложенных в пунктах 4, 5 затраты связанные с рекламацией (стоимость посылки, ремонт) берет на себя покупатель.

**10.** В гарантийный ремонт не включены мероприятия, которые вытекают из инструкции по эксплуатации, и являются обязательными для пользователя, например: по техобслуживанию (смазка подшипников, ступиц колес).

**11.** Гарантия не распространяется на дополнительное оборудование изделия, которое не было сделано ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ или не входило в комплектацию при покупке данного изделия.

**12.** Выявленные дефекты, подлежащие устранению в ходе гарантийного ремонта, а также сроки проведения гарантийного ремонта не являются основанием для выставления покупателем финансовых претензий к Поставщику.

**13.** Товар принимается в гарантийный ремонт при предоставлении покупателем следующих документов:

**а)** гарантийного талона, оформленного согласно пунктам, подлежащим заполнению Продавцом и Покупателем

**б)** документов, подтверждающих приобретение товара (кассового чека и/или накладной). Вышеуказанные документы должны быть заверены читаемым оттиском печати организации-продавца и подписью ответственного лица продавца

#### **Вниманию покупателя!**

**1.** Перед использованием изделия, внимательно ознакомьтесь с инструкцией

**2.** В процессе эксплуатации коляски обязательно производите ее обслуживание, прописанное в паспорте к данному изделию

**3.** Не перегружайте изделие

**4.** Коляска не предназначена для укачивания и скоростных передвижений

**5.** При продолжительных остановках всегда используйте тормоз

**6.** Для дополнительного оснащения коляски, используйте только одобренные производителем аксессуары

**7.** НЕ используйте коляску, если был обнаружен дефект в изделии или какой-либо элемент из комплекта был поврежден.

**ВНИМАНИЕ!** Гарантия не распространяется, если при движении детской коляски по ровной поверхности отклонение шасси от "линии траектории" в ту или иную сторону не превышает 30 см. на каждые 5 метров пройденного пути.

# KARTA GWARANCYJNA

Гарантийный талон / WARRANTY CARD

NR

# BOBOSTELLO

PPH ARO Karoń Sp. J.

ul. Ludowa 265

42-200 Częstochowa

tel: +48 34 375 20 20

tel/fax: +48 34 322 40 43

bobostello.eu

bobostello@bobostello.eu

PL - Oświadczam, że zostałam(em) zapoznana(ny) z obsługą i podstawowymi funkcjami zakupionego fotelika. Otrzymałam(em) komplet dokumentów w postaci instrukcji obsługi produktu oraz warunków gwarancji.

RU - С условиями гарантийного обслуживания и инструкцией по применению ознакомлен, изделие принято в полном комплекте без механических и прочих повреждений, претензий к внешнему виду и комплектации изделия не имею.

EN - I confirm that I have been acquainted of service and the basic functions of the car seat. I received a set of documents: Product Manual and Warranty Conditions..

\*Data sprzedaży:

\*Дата продажи

\*Sales date

\*Okres gwarancji:

\*Срок гарантии

\*Warranty time

\*Podpis Kupującego

\*Покупатель подпись

\*Buer's signature

\*Pieczęć i podpis sprzedawcy

\*Печать и иподпись продавца

\*Seller's signature and stamp

\*Pole obowiązkowe. Karta gwarancyjna z niewypełnionymi obowiązkowo polami, brakiem pieczętki lub podpisu sprzedawcy jest nieważna.

\*М.П. Продавца Без печати продавца талон не действителен.

\*Required field. Warranty card incorrecly filled, without seller's stamp and signature is not valid.

|   | Data naprawy                               |                                   | Numer RLS                         | Podpis serwisu  |
|---|--|-----------------------------------|-----------------------------------|---|
| Дата приема в ремонт<br>Date of receive | Дата возврата из ремонта<br>Date of repair | Характер дефекта<br>Type of fault | Метод устранения<br>Repair method | Подпись сервисного центра<br>Service Employee's Signature |
|   |  |                                   |                                   |   |
|   |  |                                   |                                   |   |
|   |  |                                   |                                   |   |

Warunki gwarancji poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej określa dystrybutor lub sprzedawca w danym kraju.

Условия гарантии вне территории республики польша определяет дистрибутор или продавец в стране продажи.

Warranty outside Polish territory defined distributor or dealer in your country.

## **UWAGA!**

Fotelik samochodowy **MARS** spełnia najsurowsze europejskie normy bezpieczeństwa ECE R 44/04 i jest odpowiedni dla dzieci w wieku od 0 do około 18 miesięcy i wadze od urodzenia do 13 kg.

1. Jest to „Uniwersalny” samochodowy fotelik dziecięcy. Został on dopuszczony według Regulaminu **ECE R44/04** seria zmian do ogólnego użytku w pojazdach i będzie pasował do większości, lecz nie do wszystkich siedzeń samochodowych.
2. Za prawidłowe siedzenie uważa się takie, które jest opatrzone oświadczeniem producenta pojazdu w książce pojazdu, że pojazd jest dostosowany do montażu „Uniwersalnego”; fotelika dziecięcego.
3. Fotelik został zakwalifikowany do klasy „Uniwersalnej” według surowszych kryteriów niż poprzednie wersje, które nie noszą tego napisu.
4. W razie wątpliwości należy zwrócić się do producenta fotelika lub sprzedawcy.
5. Zdatne tylko do pojazdów wyposażonych w trypunktowy pas bezpieczeństwa ze zwiaczem z blokowaniem automatycznym lub awaryjnym, które są dopuszczone według wymagań Regulaminu ECE nr 16 lub innych porównywalnych norm.



## Polska:

PPH ARO Karoń Sp.J.  
ul. Ludowa 265  
42-200 Częstochowa

[bobostello.eu](http://bobostello.eu)  
tel. 34 375 20 20

## Беларусь:

ООО «КитанЭкспо»  
ул. Советская 133 В, к. 2, 3  
г. Гомель

[kitan@kitan.by](mailto:kitan@kitan.by)  
тел. 375 232 55 55 15

## Россия:

(Не распространяется на Калининградскую область)

ООО «Торговая компания  
«Каринекс»  
пр-кт Станке Димитрова, д.54А,  
оф.59. г.Брянск  
[karinex.opt@yandex.ru](mailto:karinex.opt@yandex.ru)  
тел. 7 499 705 13 17